

# *Hogedrukreinigers*

**K 115**

**K 125**

**K 135**

**K 155**

**K 185**

***Gebruiksaanwijzing***  
*Vóór gebruik*  
*veiligheidsvoorschriften lezen*  
*en in acht nemen*

# Beschrijving

*Geachte klant,*

van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe hogedrukreiniger met geïntegreerd onderstel en slangentrommel en hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Om het gebruik van het apparaat te vereenvoudigen hebben wij deze gebruiksaanwijzing voor u samengesteld.

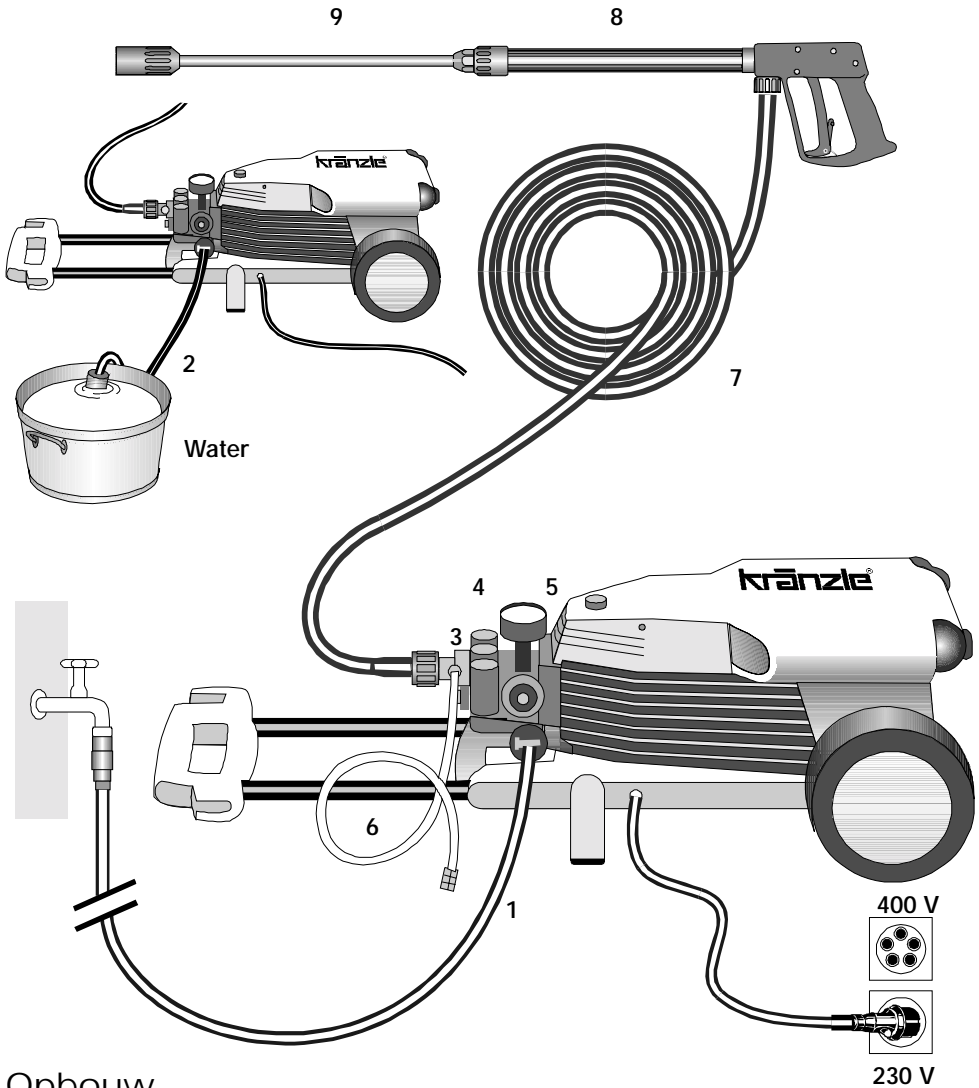
Het apparaat is van nut bij al uw reinigingswerkzaamheden, bv.:

- gevels
- stoeptegels
- terrassen
- alle soorten voertuigen
- stallingen
- grachten
- containers
- machines enz.

Technische Daten	Kränzle 115	Kränzle 125	Kränzle 135	Kränzle 155	Kränzle 185
Werkdruk, traploos regelbaar	10 - 115 bar	10 - 125 bar	10 - 135 bar	10 - 155 bar	10 - 185 bar
Toelaatbare overdruk	130 bar	140 bar	150 bar	170 bar	200 bar
Waterverbruik	bij 1400 o/min 10,3 l/min	bij 1400 o/min 10,5 l/min	bij 1400 o/min 11,0 l/min	bij 1400 o/min 12 l/min	bij 2800 o/min 14 l/min
Max. water temp.	max. 70 °C	max. 70 °C	max. 70 °C	max. 70 °C	max. 60 °C
Aanzuighoogte	2,5 m	2,5 m	2,5 m	2,5 m	1 m
Hogedrukslang	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
Elekt. aansluitwaarde	230 V ; 50 Hz ; 10 A	230 V ; 50 Hz ; 12 A	230 V ; 50 Hz ; 13,5 A	400 V ; 50 Hz ; 6,3 A	400 V ; 50 Hz ; 8,7 A
opgenomen afgegeven	P1: 2,3 kW P2: 1,8 kW	P1: 2,8 kW P2: 2,0 kW	P1: 3,1 kW P2: 2,3 kW	P1: 3,3 kW P2: 2,6 kW	P1: 4,6 kW P2: 4,0 kW
Gewicht	22 kg	24 kg	26 kg	26 kg	28 kg
Afmetingen met gemonteerde handgreep in mm	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900
Geluidsniv. volg. DIN 45 635 met vuilfrees	86 dB	87 dB	89 dB	88 dB	93 dB
Terugslag aan de lans	ca. 20 Nm	ca. 22 Nm	ca. 25 Nm	ca. 27 Nm	ca. 32 Nm
Draaimoment	22 Nm	24 Nm	26 Nm	24,3 Nm	28,8 Nm
(Berekend met lanslengte = 0,9 m)					
<b>Best. No.</b>	<b>41.204</b>	<b>41.200</b>	<b>41.201</b>	<b>41.202</b>	<b>41.203</b>
<b>met vuilfrees</b>	<b>41.204 1</b>	<b>41.200 1</b>	<b>41.201 1</b>	<b>41.202 1</b>	<b>41.203 1</b>

Toelaatbare afwijkingen van de gegevens ± 5 % volgens VDMA 24411

# Beschrijving



## Opbouw

De KRÄNZLE 115 + 125 + 135 + 155 + 185 - hogedrukreinigers zijn verrijdbare machines. De opbouw blijkt uit het schema.

## Functie

- |   |   |
|---|---|
| 1 Aansluiting voor watertoevoer met filter                    | 6 Hogedrukinjector voor wasmiddelen           |
| 2 Aanzuigslang met filtermand (toebehoren) best. no. 15.038 3 | 7 Hogedrukslang                               |
| 3 Hogedrukpomp  | 8 Spuitpistool                                |
| 4 Manometer met glycerine                                     | 9 Verwisselbare lans met regelbare sproeimond |
| 5 Drukregelklep - veiligheidsklep                             |   |

# Beschrijving

## Water- en reinigings-/onderhoudsmiddelsysteem

Het water kan onder hoge druk aan de hogedrukpomp worden toegevoerd of direct uit een drukloos reservoir worden opgezogen. Vervolgens wordt het water van de hogedrukpomp onder druk aan de veiligheidslans toegevoerd. Door de sproeimond aan de lans wordt de hogedrukstraal vervormd.



Via een hogedrukinjector kunnen reinigings-/onderhouds-middelen worden toegevoegd.

Neem de voorschriften m.b.t. het milieu, de afvalverwijdering en water in acht!

## Spuitlans met spuitpistool

De hogedrukreiniger werkt alleen indien de veiligheidshendel van het spuitpistool wordt bediend.

Door het indrukken van de hendel wordt het spuitpistool geopend. De vloeistof wordt doorgevoerd naar het mondstuk. De druk wordt opgebouwd en bereikt al snel de ingestelde werkdruk.

Als de hendel wordt losgelaten wordt het pistool gesloten en er treedt geen vloeistof meer uit de lans.

Bij het sluiten van het pistool ontstaat een drukgolf waardoor de drukregelklep / veiligheidsklep wordt geopend. De pomp draait door en circuleert het water met gematigde overdruk. Met het indrukken van de hendel wordt de drukregelklep / veiligheidsklep gesloten en de pomp pompt het water met de ingestelde werkdruk naar de lans.



*Het spuitpistool is een beveiliging. Reparaties mogen alleen worden doorgevoerd door deskundigen. Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde onderdelen.*

## Drukregelklep / veiligheidsklep

De drukregelklep / veiligheidsklep beschermt de machine tegen ontoelaatbare overdruk en is dusdanig geconcipeerd dat een instellen boven de toelaatbare werkdruk niet mogelijk is. De moer van de stelgreep is met lak verzegeld.

De werkdruk en spuihoeveelheid kunnen worden ingesteld door het bedienen van de stelgreep.



*Verwisselen, repareren, afstellen en verzegelen mag alleen deskundigen toegestaan.*



## Motorbeveiligingsschakelaar

De motor is voorzien van een motorbeveiligingsschakelaar die de machine beschermt tegen overbelasting. Bij overbelasting wordt de motor door de motorbeveiligingsschakelaar uitgeschakeld. Bij een herhaald afslaan van de motor d.m.v. de motorbeveiligingsschakelaar dient de storing te worden verholpen (zie pagina 6).



Verwisselen en controle werkzaamheden mogen uitsluitend worden doorgevoerd door deskundigen en aan **een van het net gescheiden machine**. Dat betekent: **stekker uit het stopcontact**.

## Montage

### Standplaats



De machine mag niet worden geplaatst in vuur- en explosie gevaarlijke ruimten of in plassen. Het apparaat mag niet onder water worden gebruikt.

### Let op !



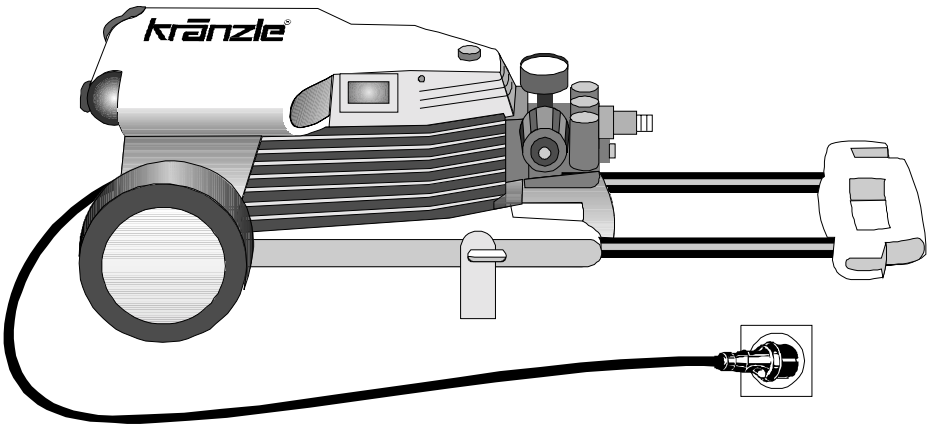
Zuig nooit oplosmiddel houdende vloeistoffen op zoals bv. verdunners, benzine, olie of dergelijke vloeistoffen. **Neem de informatie van de fabrikant van de vloeistoffen in acht!** De pakkingen van het apparaat zijn niet bestand tegen oplosmiddelen! De nevel van oplosmiddelen is zeer ontvlambaar, explosief en giftig.

### Let op !



Bij het bedrijf met warm water van 70 °C treden hoge temperaturen op. Raak het apparaat niet zonder handschoenen aan!

# Beschrijving



## Elektrische aansluiting

De machine wordt geleverd met een kabel en een stekker.

Steek de stekker in een vakkundig geïnstalleerd en geaard stopcontact met differentiaaluitschakelaar **30 mA**. Het stopcontact dient te zijn beveiligd met een **16 A** trage zekering.



KRÄNZLE 115, 125, und 135 - 230 Volt 50 Hz  
KRÄNZLE 155 und 185 - 400 Volt 50 Hz (Draairichting -elke richting)

Verleng snoeren moeten zijn voorzien van een randaardeleiding die vakkundig is aangesloten aan de steekverbindingen. De minimale doorsnede bedraagt 1,5 mm<sup>2</sup>. De steekverbindingen moeten bestand zijn tegen spatwater en mogen niet op een natte vloer liggen. (bij verlengsnoeren van meer dan 10 m - 2,5 mm<sup>2</sup>)

## Let op !

Te lange verlengsnoeren veroorzaken spanningsverlies waardoor er storingen en startproblemen optreden.

Bij het gebruik van een haspel dient de kabel principieel compleet te worden afgerold.

# Beschrijving



## Beknpte handleiding:

Staat op het apparaat. Punt 1-6.

**Gebruik het apparaat uitsluitend horizontaal!**

1. Hogedrukslang aan de spuitlans en het apparaat bevestigen.
2. Water aansluiten (zuigzijde).
3. Apparaat ontluichten (spuitpistool verschillende malen openen en sluiten).
4. Apparaat op het net aansluiten (bij KRÄNZLE 115, 125 + 135 230 Volt wisselstroom, bij KRÄNZLE 155 T + 185 400 Volt draaistroom).
5. Apparaat met geopend spuitpistool inschakelen en het wasproces starten.
6. Na afloop van het wasproces pomp volledig laten leeg lopen (zonder zuigen en drukslang ca. 20. sec de motor inschakelen)

Daarna kunt u het hogedrukslang afkoppelen.

- Gebruik uitsluitend schoon water ! - Tegen vorst beveiligen !

## Let op !

Neem de voorschriften van de plaatselijke drinkwatervoorzieningsbedrijven in acht.

Overeenkomstig DIN 1988 mag de machine niet direct worden aangesloten op het openbare drinkwaternet.

Volgens de Duitse instantie DVGW mag het apparaat echter voor korte duur worden aangesloten indien de toevoerleiding is voorzien van een terugslagklep met beluchter (Kränzle best. no. 41.016 4).

Een directe aansluiting op het openbare drinkwaternet is toegestaan d.m.v. een vrije lozing volgens DIN 1988, deel 4, deze wordt bv. gerealiseerd door het gebruik van een reservoir met vlotterklep.

Het apparaat mag niet direct worden aangesloten op een net dat niet bestemd is voor de drinkwatervoorziening.

## Hogedrukslang en spuitpistool

De hogedrukslang en het spuitpistool worden standaard geleverd bij het apparaat en zijn vervaardigd van hoogwaardig materiaal, afgestemd op de machine en voorzien van een keurmerk.



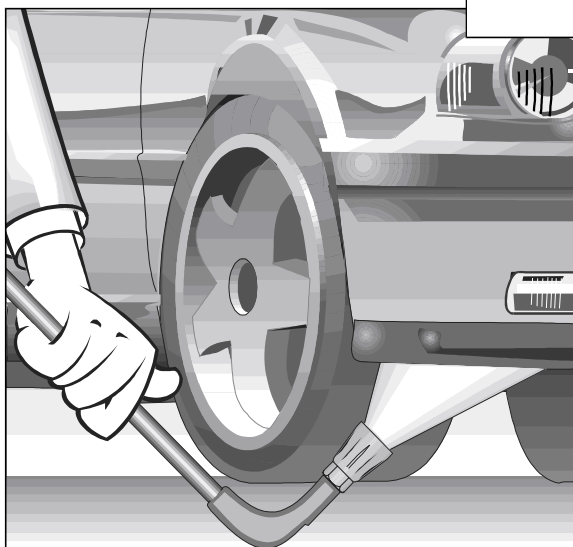
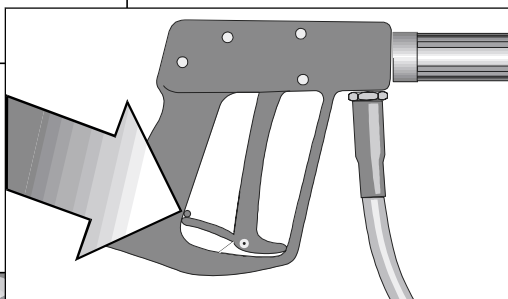
*Bij het verwisselen van onderdelen mogen alleen door de fabrikant goed-gekeurde onderdelen worden gebruikt. Hogedrukslangen en spuitpistolen dienen drukdicht te worden aangesloten. Rijd niet over de hogedrukleiding, trek de leiding niet te ver uit en vermijd een verdraaien. Trek de hogedrukslang niet over scherpe kanten, hierdoor vervalt de garantie.*

# Veiligheidsrichtlijnen



Zie pagina 2 voor informatie over de terugslag!

Veiligheidspal aan het pistool na elk gebruik omleggen om een ongeoorloofd gebruik te voorkomen!



Laat de haakse lans (voor onderkanten van auto's) altijd op de grond rusten. Bij haakse lansen, zoals bv. de lans no. 41.075, ontstaat een draaimoment in de terugslag! (Zie pagina 2)



# Dat heeft u alles gekocht:

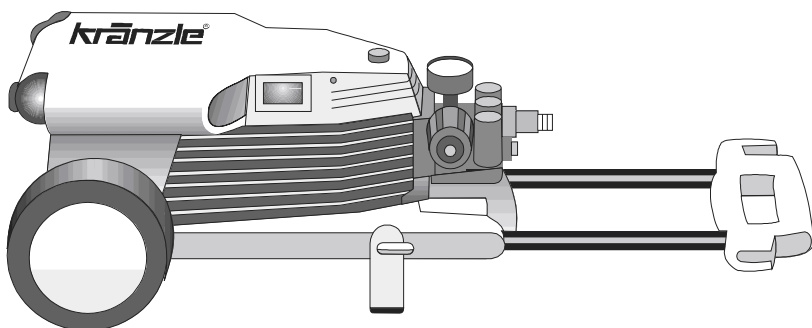


1. Spuitlans met regelbare sproeimond en hogedruk sproeimond vlakke straal 25045



2. Spuitpistool met geïsoleerde handgreep en schroefkoppeling

3. KRÄNZLE - hogedrukreiniger 115, 125, 135, 155 oder 185



4. Kruiskopschroeven-draaier

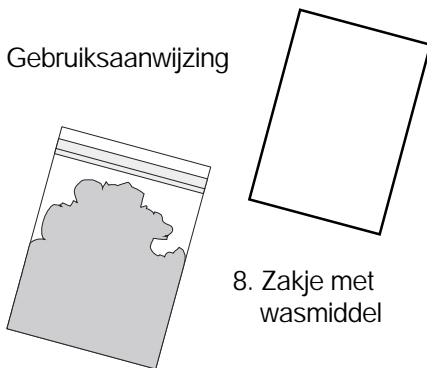
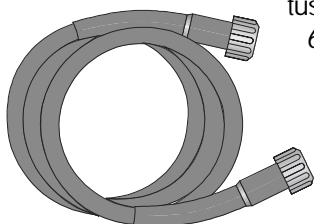
Schroef voor het bevestigen van de kruk



5. Gebruiksaanwijzing

6. Hogedrukslang 10 m met stalen tussenlaag NW

6



8. Zakje met wasmiddel

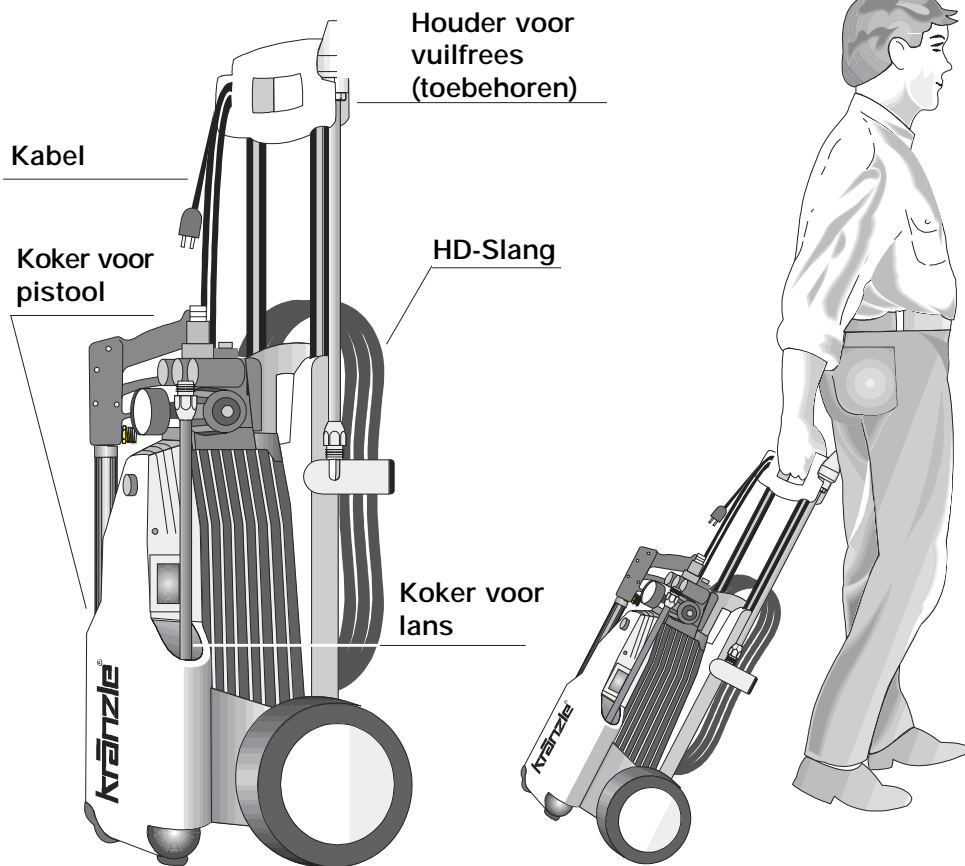
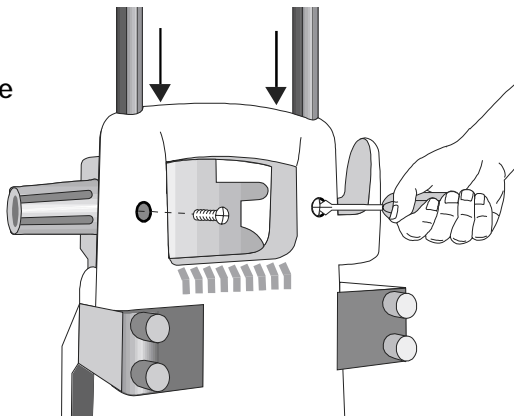
7. Kraanaansluiting



Filter reeds gemonteerd

## Apparaat monteren en van toebehoren voorzien

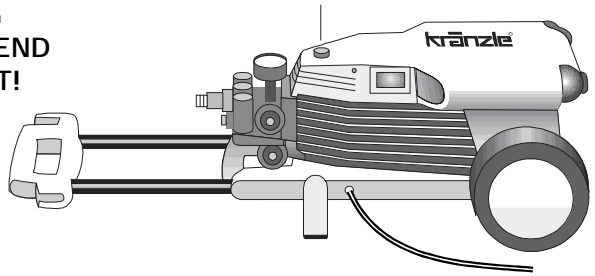
De hogedrukreiniger rechtop zetten en vervolgens de handgreep aan de bovenkant van het apparaat insteken en aan de onderkant met twee schroeven vastzetten.



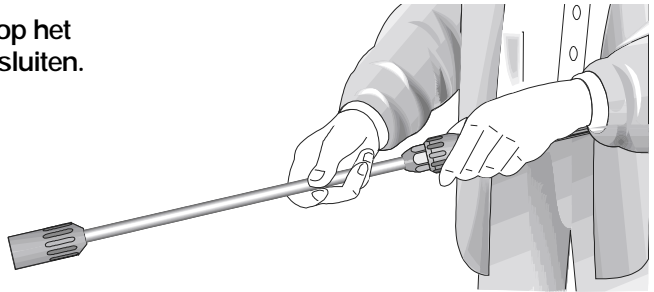
# Inbedrijfname

1. Apparaat omdraaien!  
HET APPARAAT MAG  
UITSLUITEND LIGGEND  
WORDEN GEBRUIKT!

*Stop niet verwisselen!*

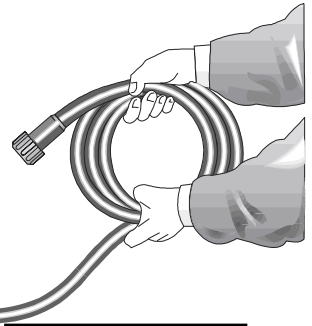


2. Hogedrukslang op het  
handpistool aansluiten.

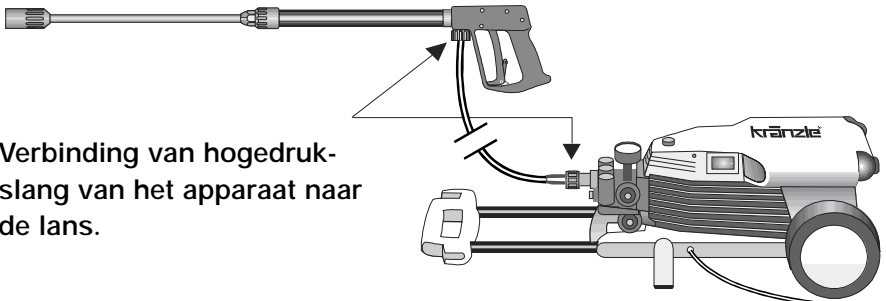


3. Hogedrukslang knikvrij afrollen  
en verbinden met pistool en de  
pomp.

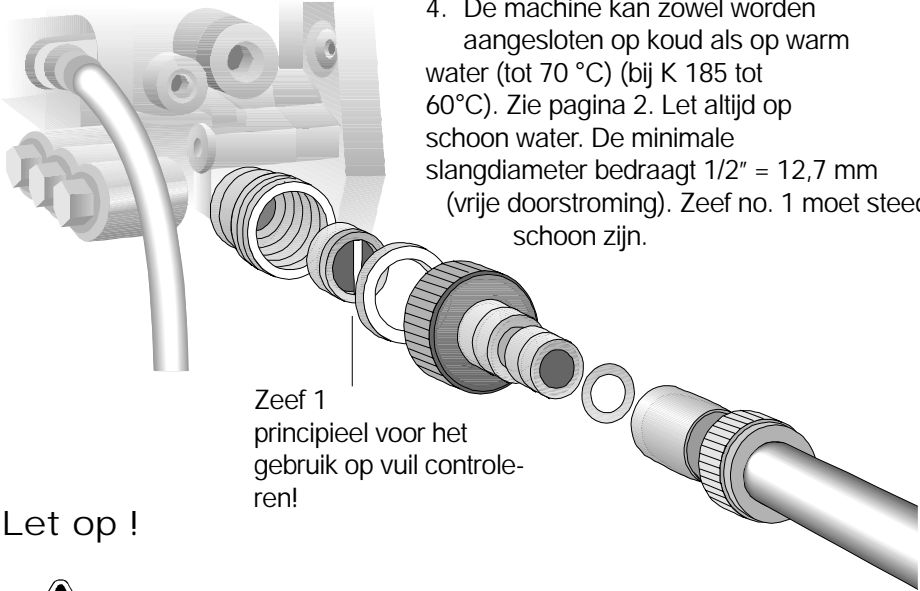
In geval van verlenging max. 20 meter  
hogedrukslang gebruiken of 2x10 m met  
behulp van koppel- nippel.



Verbinding van hogedruk-  
slang van het apparaat naar  
de lans.



# Inbedrijfname



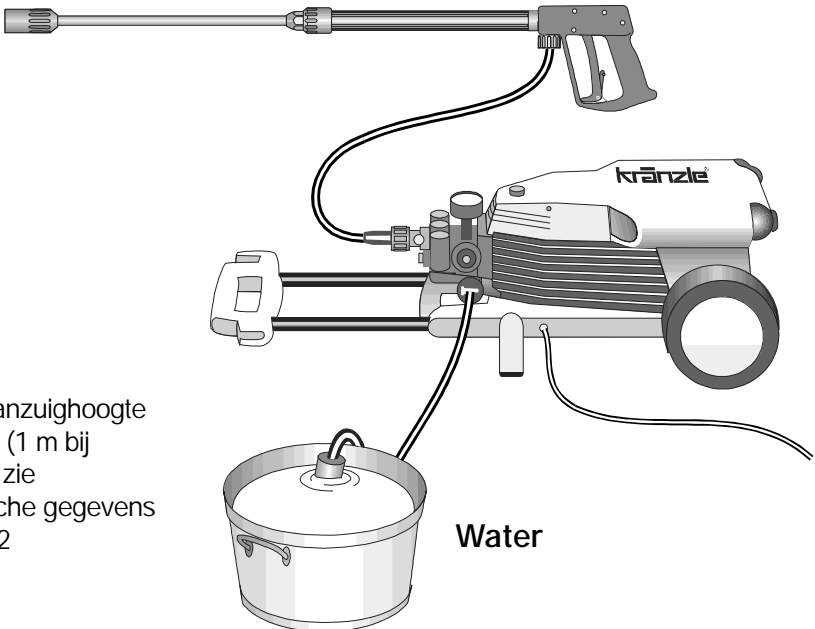
4. De machine kan zowel worden aangesloten op koud als op warm water (tot 70 °C) (bij K 185 tot 60°C). Zie pagina 2. Let altijd op schoon water. De minimale slangdiameter bedraagt 1/2" = 12,7 mm (vrije doorstroming). Zeef no. 1 moet steeds schoon zijn.

Zeef 1  
princiepelijk voor het  
gebruik op vuil controle-  
ren!

Let op !



*Bij het gebruik van 60°C of 70°C warm water treden er hoge temperaturen op. Raak de pompkop niet zonder handschoenen aan!*



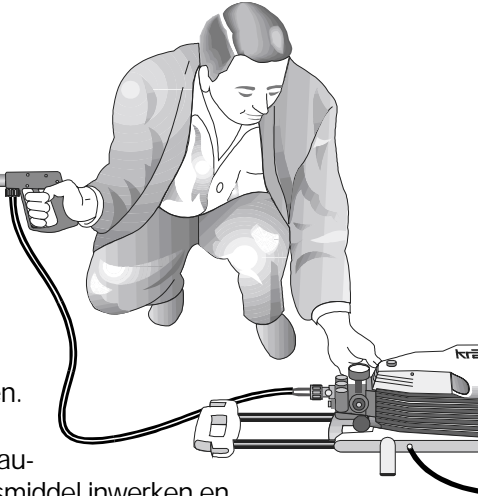
5. Max. aanzuighoogte  
= 2,5 m (1 m bij  
K 185), zie  
technische gegevens  
op pagina 2

Water

# Inbedrijfname

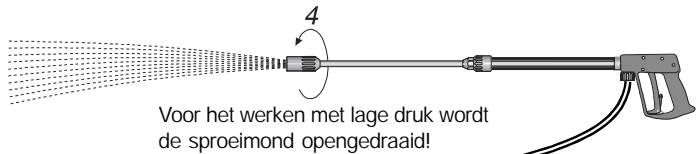
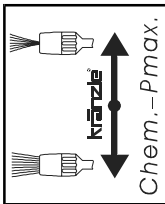
## Instellen van de druk

M.b.v. het handwiel wordt de druk ingesteld. De maximale druk is vast ingesteld.



## Aanzuigen van reinigingsmiddelen:

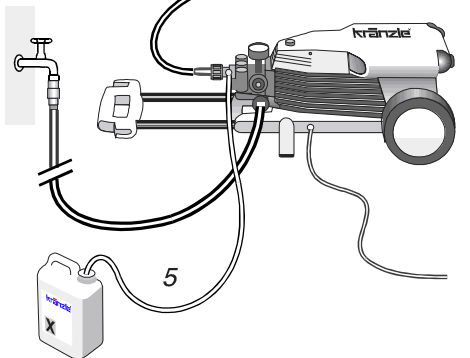
Steek de chemicaliënzeef no. 5 in het reservoir met reinigingsmiddel. Draai de sproeimond no. 4 open, laat de injector het reinigingsmiddel aanzuigen. Door het sluiten van de sproeimond wordt de toevoer van de chemicaliën automatisch gestopt. Laat het reinigingsmiddel inwerken en sproei het er vervolgens met hogedruk af..



Bij een volledig opengedraaide sproeimond kunnen 3 à 5 % chemicaliën worden toegevoegd. pH-waarde neutraal 7 à 9.



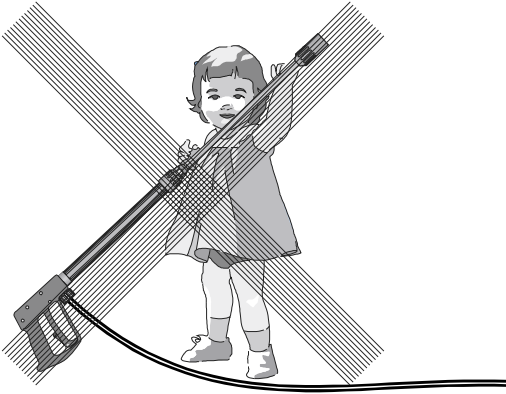
Neem de voorschriften van de fabrikant van de chemicaliën in acht (bv. het gebruik van veiligheidskleding e.d.) en volg de voorschriften m.b.t. de afvalwaterlozing op!



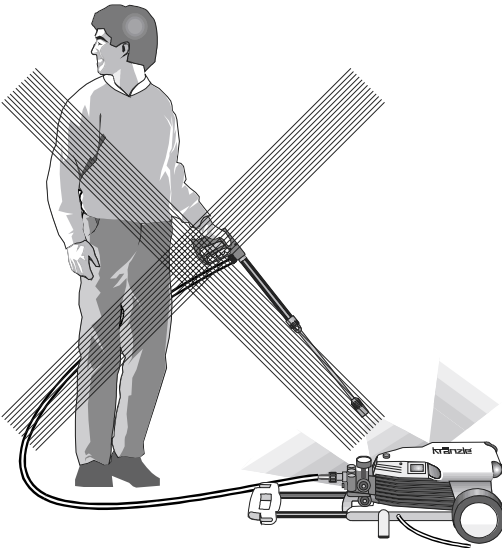
## Uitschakelen:

1. Apparat uitschakelen.
2. Water toevoer afsluiten.
3. Pistool even openen tot de druk is afgebouwd.
4. Pistool vergrendelen.
5. Waterslang en pistool afschroeven.
6. Pomp laten leeg lopen: motor ca. 20 seconden inschakelen.
7. Stekker uit het stopcontact trekken.
8. Winter: pomp vorstvrij bewaren.
9. Waterfilter reinigen.

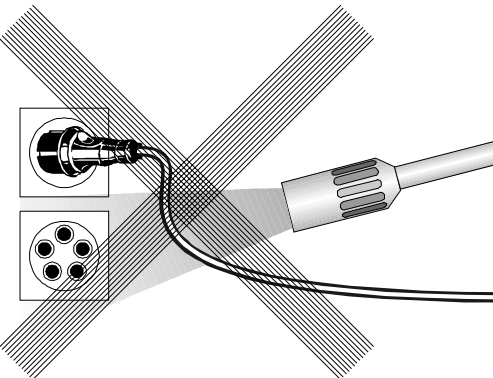
# *Dat is verboden !*



Kinderen mogen niet met hogedruk-reinigers werken!



Spuit het apparaat niet af met hogedruk of water!

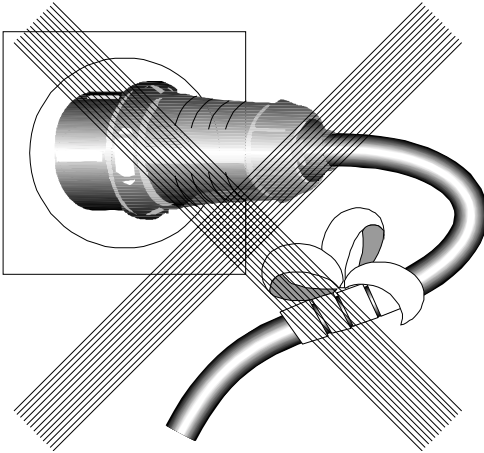


Richt de waterstraal niet op stopcontacten!

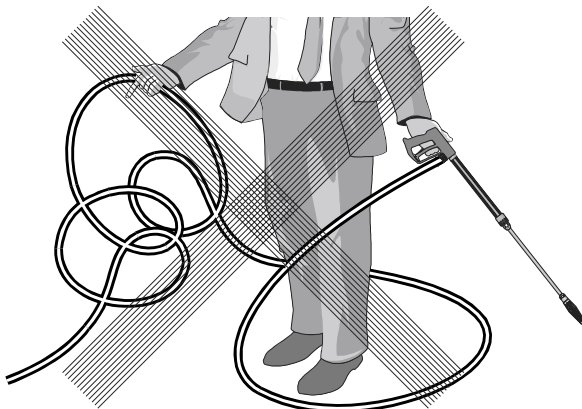
# *Dat is verboden!*



Richt de waterstraal  
nooit op mensen of  
dieren!



Beschadig het snoer  
niet en repareer het  
niet op ondeskundige  
wijze!

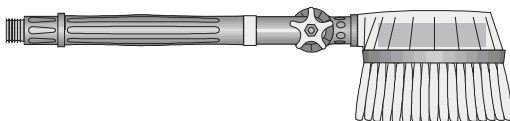


Let er op dat de hoge-  
drukslang vrij is van  
kinken!  
Trek de slang niet  
over scherpe kanten  
heen!

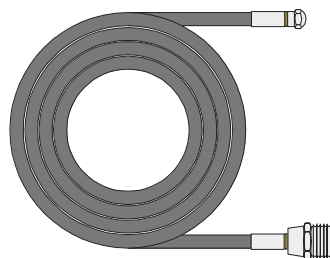
# Nog meer combinatie mogelijkheden ...



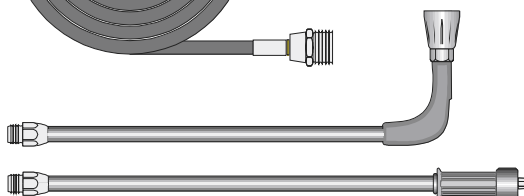
**roterende wasborstel**  
best. no. 41.050 1



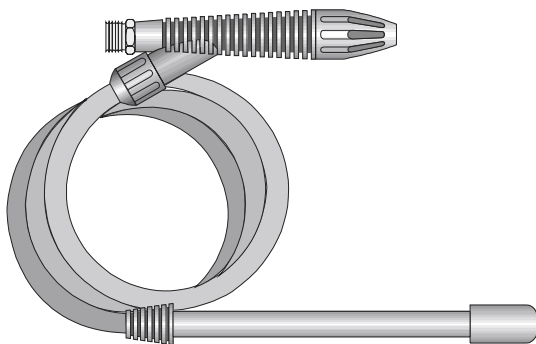
**rioolreinigingslang**  
10 m - best. no. 41.058 1  
15 m - best. no. 41.058



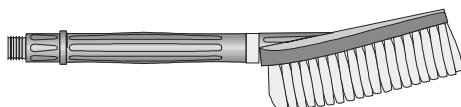
**haakse lans nieuw**  
best. no. 41.075 1



**zandstraler**  
best. no. 41.068 1



**vlakke borstel**  
best. no. 41.073



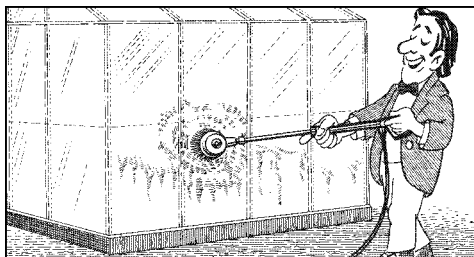
**vulffrees**  
best. no. 41.072 5



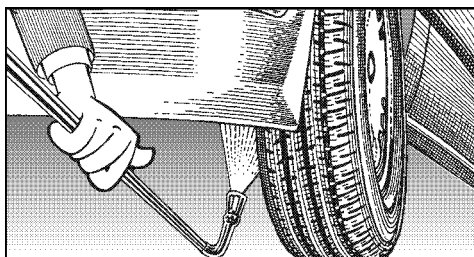
Neem bij het gebruik van het toebereiden de voorschriften m.b.t. het milieu, de afvalverwijdering en water in acht!



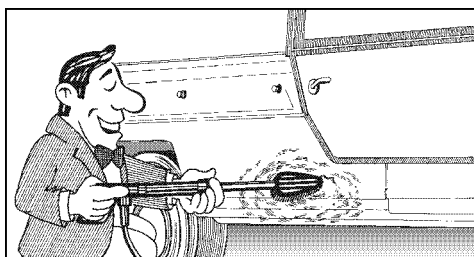
# met ander KRÄNZLE toebehoren



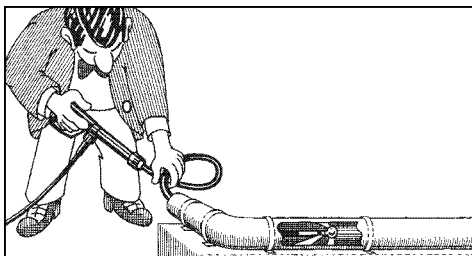
Autowassen, glas, caravan, boten e.d. Roterende wasborstel 40 cm lang en ST 30 nippel M 22 x 1,5.



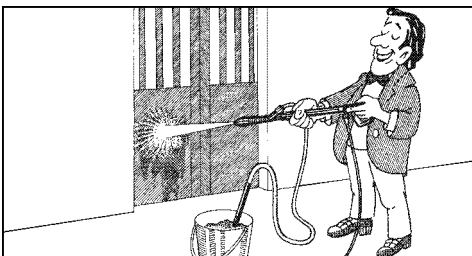
Haakse lans voor het reinigen van auto's, vrachtwagens en apparaten. Lans 90 cm met h.d.-sproeimond en ST 30 nippel M 22 x 1,5. Laat de lans tijdens het spuiten op de grond rusten.



Reinigen van auto's en alle gladde oppervlakken. Borstel met ST 30 nippel.



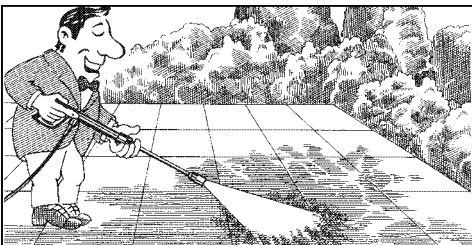
Reinigen van pijpen, kanalen en riolen. Rioolreinigings slang met KN-sproeimond en ST 30 nippel M 22 x 1,5.



Afstralen van verfresten, roest en gevels. Zandstraalinjector met zuiglans en 3 m PVC slang en ST 30 nippel.



Draag bij het zandstralen veiligheidskleding! Neem de voorschriften van de fabrikant van het straalmiddel in acht!

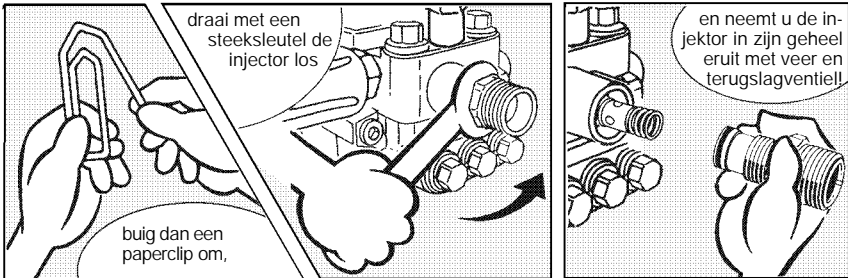
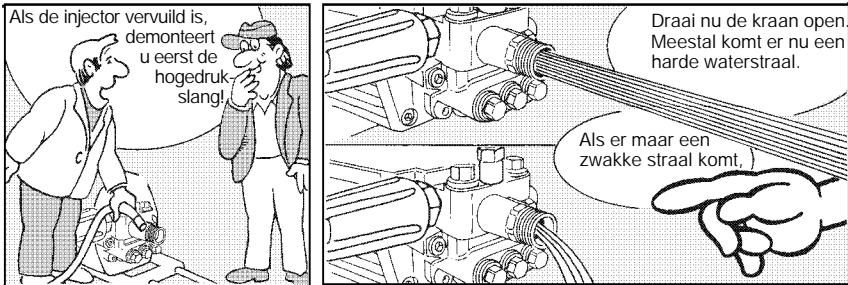


Roterende punstraal voor extreem vervuilde oppervlakken. Vuilvrees met 40 cm verlengstuk en ST 30 nippel.

# Kleine reparaties -

## Uit het mondstuk komt weinig of helemaal geen water!

- De manometer geeft 10% meer druk aan dan de werkdruk!

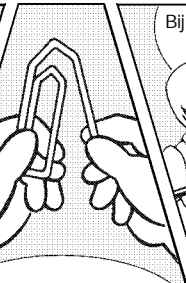


- zelf doorgevoerd!



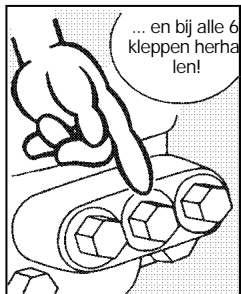
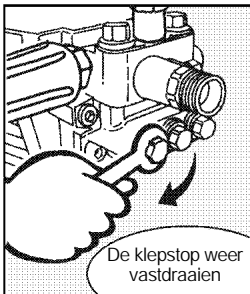
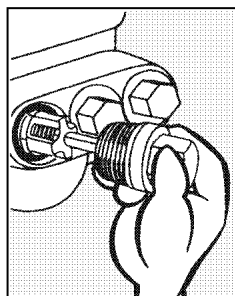
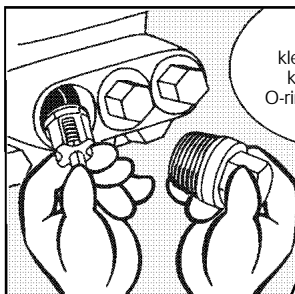
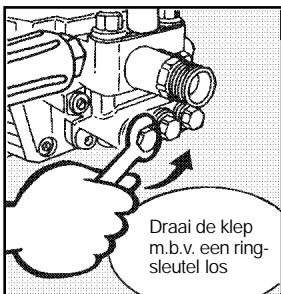
# Sproeimond verstopt !

- Er komt geen water maar de manometer geeft de juiste druk aan!

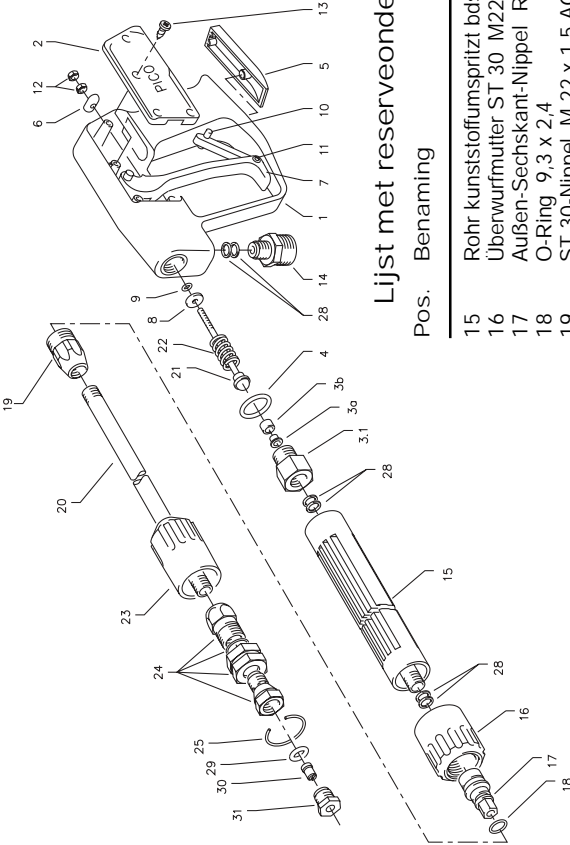


## Kleppen klemmen of plakken vast !

- De manometer geeft geen druk aan
- De hogedrukslang vibreert
- Het water komt stotend uit de leiding
- Als het apparaat een tijd lang niet wordt gebruikt, kunnen kleppen gaan vastzitten.



# Spuitpistool met lans



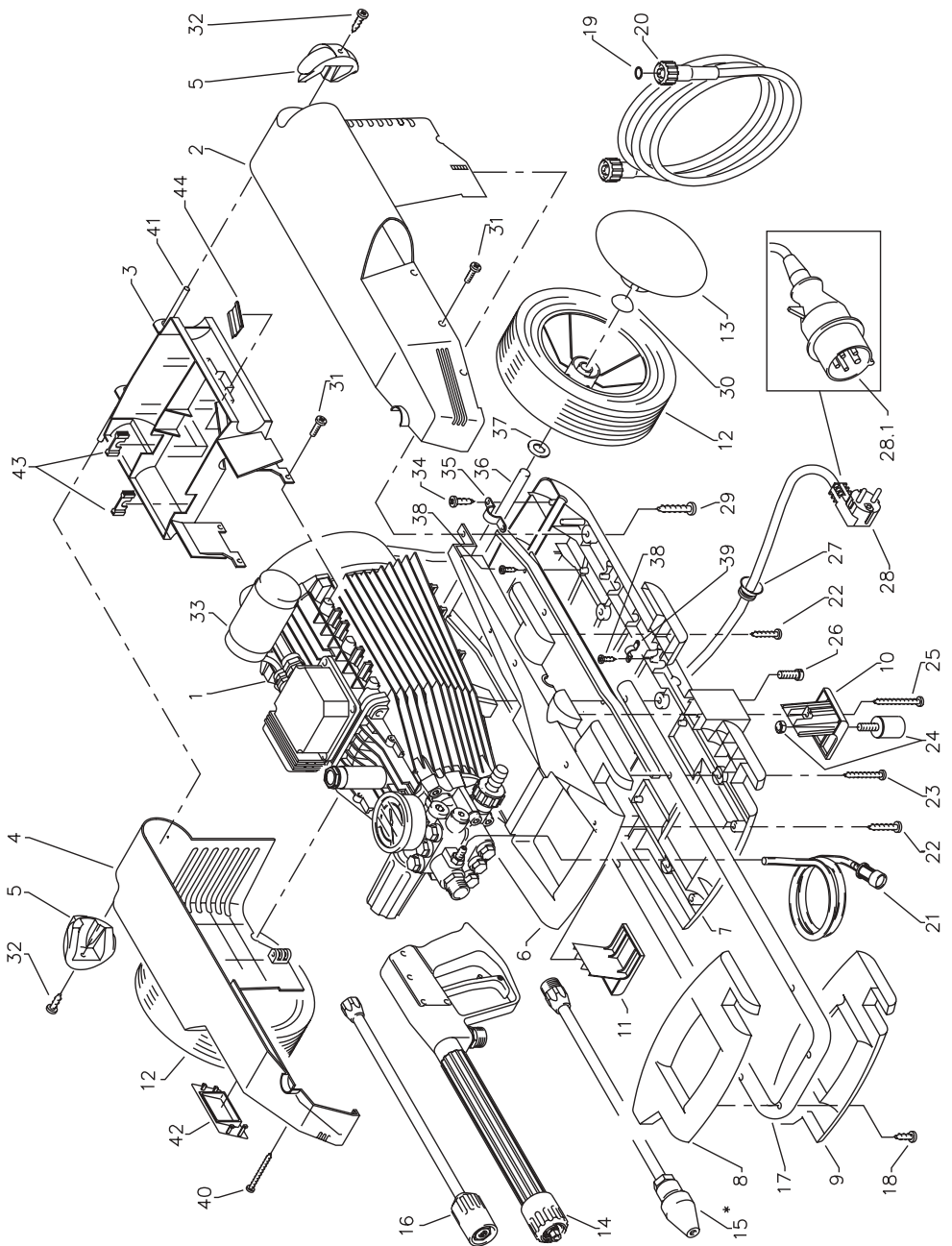
## Lijst met reserveonderdelen Pistool met lans

Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.
15	Rohr kunststoffspritz bds. R 1/4" AG	1	15.004 2
16	Überwurfmutter ST 30 M22 x 1,5 IG	1	13.276 1
17	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
19	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 AG / M 12 x 1	1	13.363
20	Rohr 400 lang. bds. M12 x 1	1	41.527
21	Kolbenstange mit Kolben	1	12.143
22	Druckfeder	1	12.145
23	Kunststoff-Hülse	1	13.202
24	Regeldüse ohne Hülse	1	43.439
25	Sprengring	1	43.441
28	Aluminium Dichtring	6	13.275
29	O-Ring 6,0 x 3,0	1	14.121
30	HD-Düse 25045	1	26.003
31	Düsenhalter	1	26.004
	Pico-Pistool met Verlängerung		41.053 1
	Lans met regelbare sproeimond en HD-sproeimond 25045		43.440
	Rep.-Set "Pico" bestaande uit: 1x Position: 3.1, 3a, 3b, 4, 8, 9, 12, 21, 22		12.158

Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.
1	Handgriff mit Ventilkörper	1	12.165
2	Abdeckung seitlich	1	12.166
3.1	Rohranschlußteil R1/4"	1	12.125
3a+b	Messinghülse mit Teflonsitz	1	12.127
4	O-Ring 12 x 2	1	15.005 1
5	Abdeckung unten	1	12.167
6	Druckplatte	1	12.168
7	Abzug-Hebel	1	12.169
8	Messing-Scheibe	1	12.135
9	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
10	Sicherungshebel	1	12.170
11	Stift 3 x 17	1	12.171
12	Kontermutter M 4	2	12.138
13	Schraube 3,9 x 9,5	4	12.172
14	ST 30-Nippel M22 x 1,5 / R 1/4" AG	1	13.365

# Compleet aggregaat

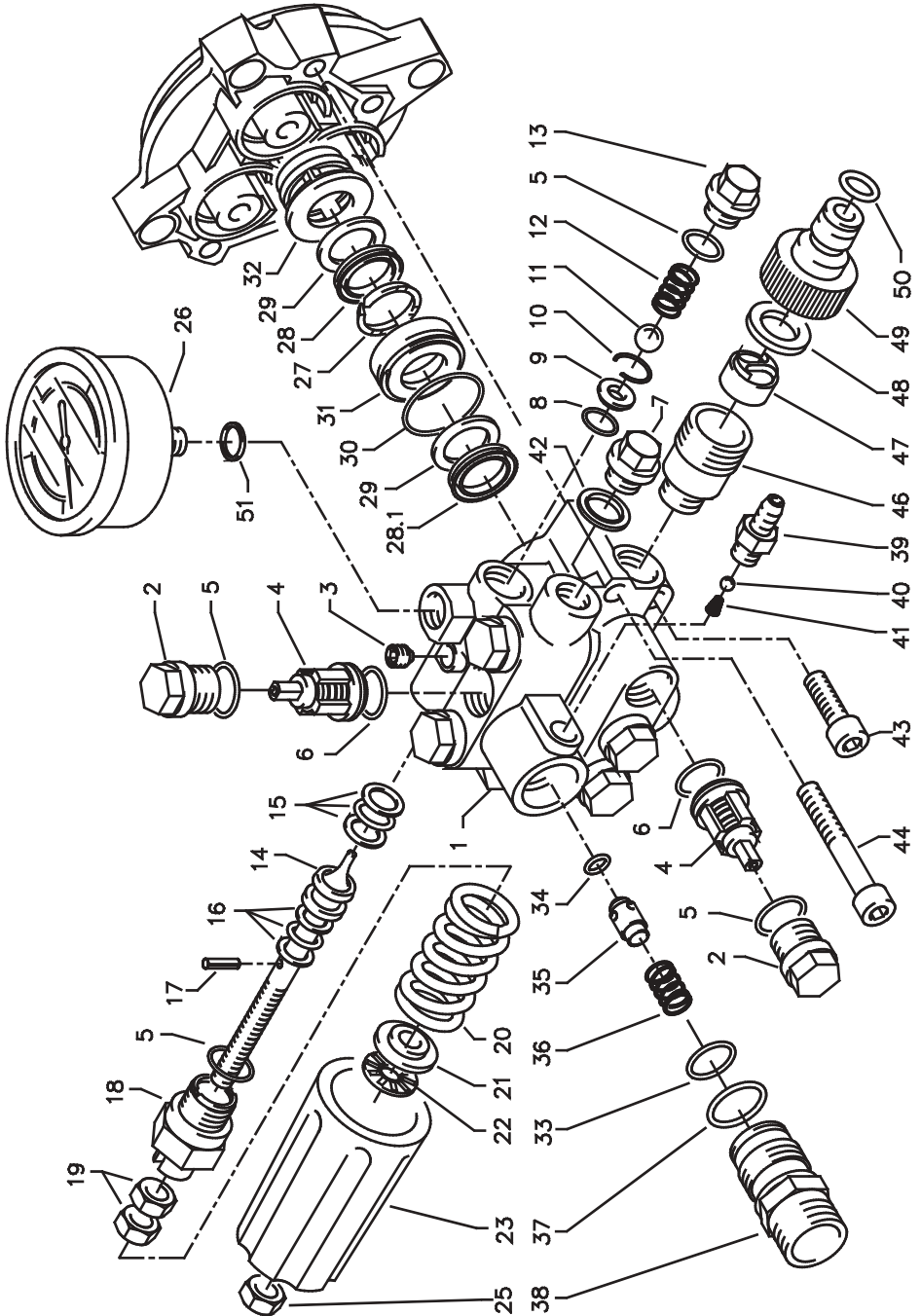


# KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 / 185

## Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 / 185 Compleet aggregaat

Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.	Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.
1	Motor WECHSELSTROM für K 115	1	43.448	22	Kunststoffschraube 4,0 x 16	5	43.417
1	Motor WECHSELSTROM für K 125	1	43.400	23	Kunststoffschraube 5,0 x 30	2	43.418
1	Motor WECHSELSTROM für K 135	1	43.302	24	Gummidämpfer	4	43.419
1	Motor DREHSTROM für K 155	1	43.327	25	Kunststoffschraube 4,0 x 60	2	43.420
1	Motor DREHSTROM für K 185	1	43.401	26	Schraube M 6 x 12	4	43.421
	Motoren jeweils compleet met Ölgehoese und Lüfterrad ohne Schalter			27	Knickschuitzülle	1	43.422
2	Gehäusehälfte rechts	1	43.402	28	Kabel mit Stecker (Wechselstrom) für Kränzle 115 / 125 / 135	1	41.092
3	Haltering Kondensator	1	43.403	28.1	Kabel mit Stecker (Drehstrom) für Kränzle 155 / 185	1	41.092 1
4	Gehäusehälfte links K 115	1	43.404 1	29	Kunststoffschraube 6,0 x 30	2	43.423
4.1	Gehäusehälfte links K 125	1	43.404 2	30	Starlock-Kappe Durchmesser 12	2	43.424
4.2	Gehäusehälfte links K 135	1	43.404 3	31	Schraube M 5 x 10	8	43.021
4.3	Gehäusehälfte links K 155	1	43.404 4	32	Kunststoffschraube	2	43.425
4.4	Gehäusehälfte links K 185	1	43.404 5	33	Schaumstoffrohr für Kondensator	1	41.418
5	Gummidämpfer	2	43.405	34	Kunststoffschraube 5,0 x 14	4	43.426
6	Unterschale 1	1	43.406	35	Haltebügel	2	43.427
7	Unterschale 2	1	43.407	36	Bodenblech mit Motorachse	1	43.428
8	Handgriff Schale 1	1	43.408	37	Kunststoffscheibe 12,5 mm	2	43.429
9	Handgriff Schale 2	1	43.409	38	Kunststoffschraube 3,5 x 8	8	43.430
10	Schlauchhalter R (rechts)	1	43.410	39	Kabelklemme	2	43.431
11	Schlauchhalter L (links)	1	43.411	40	Kunststoffschraube 5,0 x 80	2	43.432
12	Rad	2	43.412	41	Kunststoffschraube 5,0 x 120	1	43.309
13	Radkappe	2	43.413	42	Schalterblende	1	43.433
14	PICO-Pistole mit Verlängerung	1	41.053 1	43	Kabelführung	2	43.061
15	Schmutzkiller 045 mit Lanze	1	41.072 5	44	Kabelaufklage	1	43.062
16	Regeldüse mit HD-Düse 25045 und Lanze	1	43.440				
17	Rohr für Handgriff	1	43.414				
18	Kunststoffschraube 3,5 x 20	5	43.415				
19	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273				
20	HD-Schlauch NW 6 10 m 210 bar	1	43.416				
21	Chemikaliensaugschlauch mit Filter	1	15.038				

# Ventielhuis 18 mm



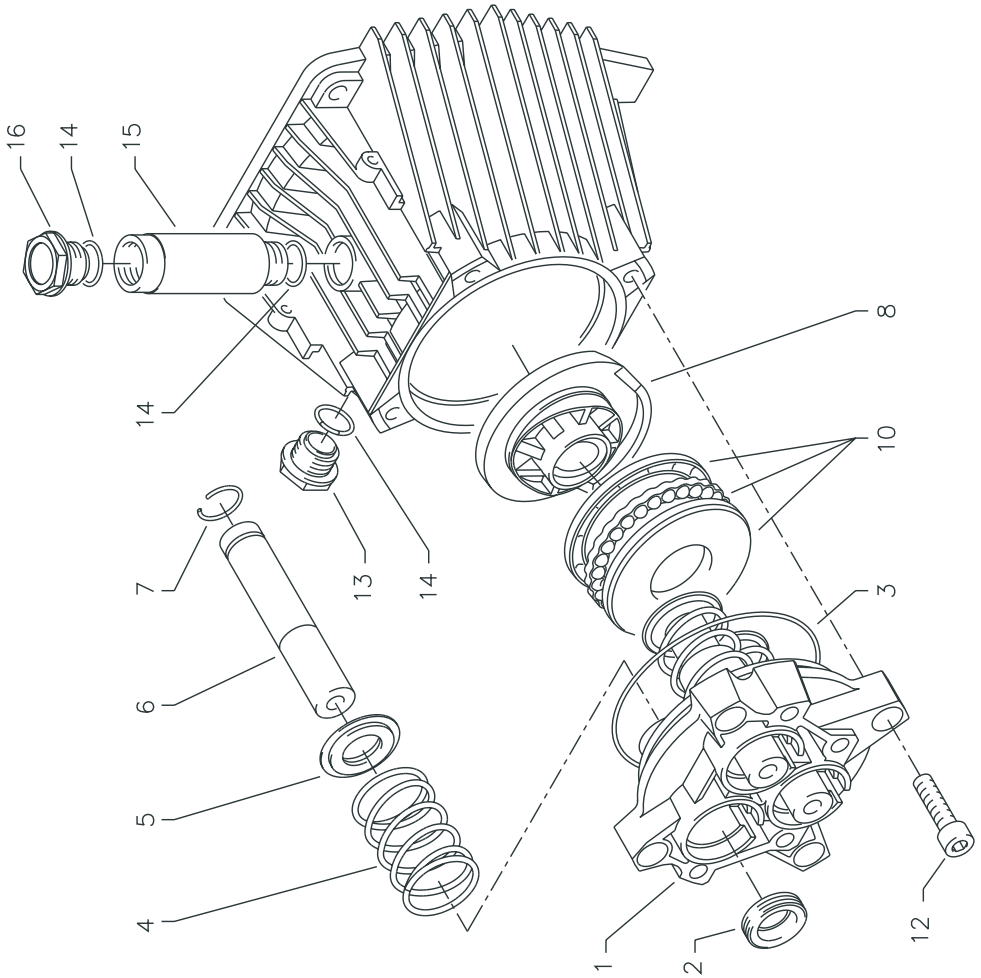


# KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155

## Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 Ventielhuis APG voor 18 mm plunjer doorsnede

Pos.	Benaming	StuksBest.No.	Pos.	Benaming	StuksBest.No.
1	Ventilgehäuse	1 43.435	32	Zwischenring 18 mm	3 41.015 2
2	Ventilstopfen	6 41.714	33	O-Ring 15 x 1,5	1 42.104
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1 43.043	34	O-Ring 6 x 3	1 14.121
4	Ventile (grün) für APG-Pumpe	6 41.715 1	35	Rückschlagkörper	1 14.122
5	O-Ring 16 x 2	8 13.150	36	Rückschlagfeder	1 14.120
6	O-Ring 15 x 2	6 41.716	37	O-Ring 18 x 2	1 43.446
7	Dichtstopfen R1/4" mit Bund	1 42.103	38	Ausgangsstück Injektor ST30 M22x1,5	1 43.447
8	O-Ring 11 x 1,44	1 12.256	39	Saugzapfen Schlauchanschluß	1 13.236
9	Edelstahlsitz	1 14.118	40	Edelstahlkugel 5,5 mm	1 13.238
10	Sicherungsring	1 13.147	41	Edelstahlfeder	1 13.239
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1 13.148	42	Kupferring	1 42.104
12	Edelstahlfeder	1 14.119	43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2 41.036 1
13	Verschlussschraube	1 14.113	44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2 41.017 1
14	Steuerkolben	1 14.134	46	Sauganschluß	1 41.016
15	Parbaks 16 mm	1 13.159	47	Wasserfilter	1 41.046 1
16	Parbaks 8 mm	1 14.123	48	Gummi Dichtung	1 41.047 1
17	Spannstift	1 14.148	49	Steckkupplung	1 41.047 2
18	Kolbenführung spezial	1 42.105	50	O-Ring	1 41.047 3
19	Mutter M 8 x 1	2 14.144	51	Aluminium-Dichtung	2 13.275
20	Ventilfeder schwarz	1 14.125			
21	Federdruckscheibe	1 14.126		Rep. set ventielen voor APG pomp	41.748 1
22	Nadellager	1 14.146		bestaande uit: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5; 6x Pos. 6	
23	Handrad	1 14.147			
25	Elastic-Stop-Mutter	1 14.152		Rep. set manchetten 18 mm	41.049 2
26	Manometer 0-250 bar	1 15.039		bestaande uit: 3x Pos. 27; 3x Pos. 28;	
27	Druckring	3 41.018		3x Pos. 28.1; 6x Pos. 29; 6x Pos. 30	
28	Manschette 18 x 26 x 4/2	3 41.013			
28.1	Gewebemanschette 18 x 26 x 4/2	3 41.013 1		Ventielhuis compl.	43.442
29	Backring 18 x 26	6 41.014		met geïntegreerde UIH	
30	O-Ring 28,3 x 1,78	3 40.026			
31	Leckagering 18 mm	3 41.066		Kleppencilinder cpl. met handwiel	43.444

# Aandrijving 18 mm

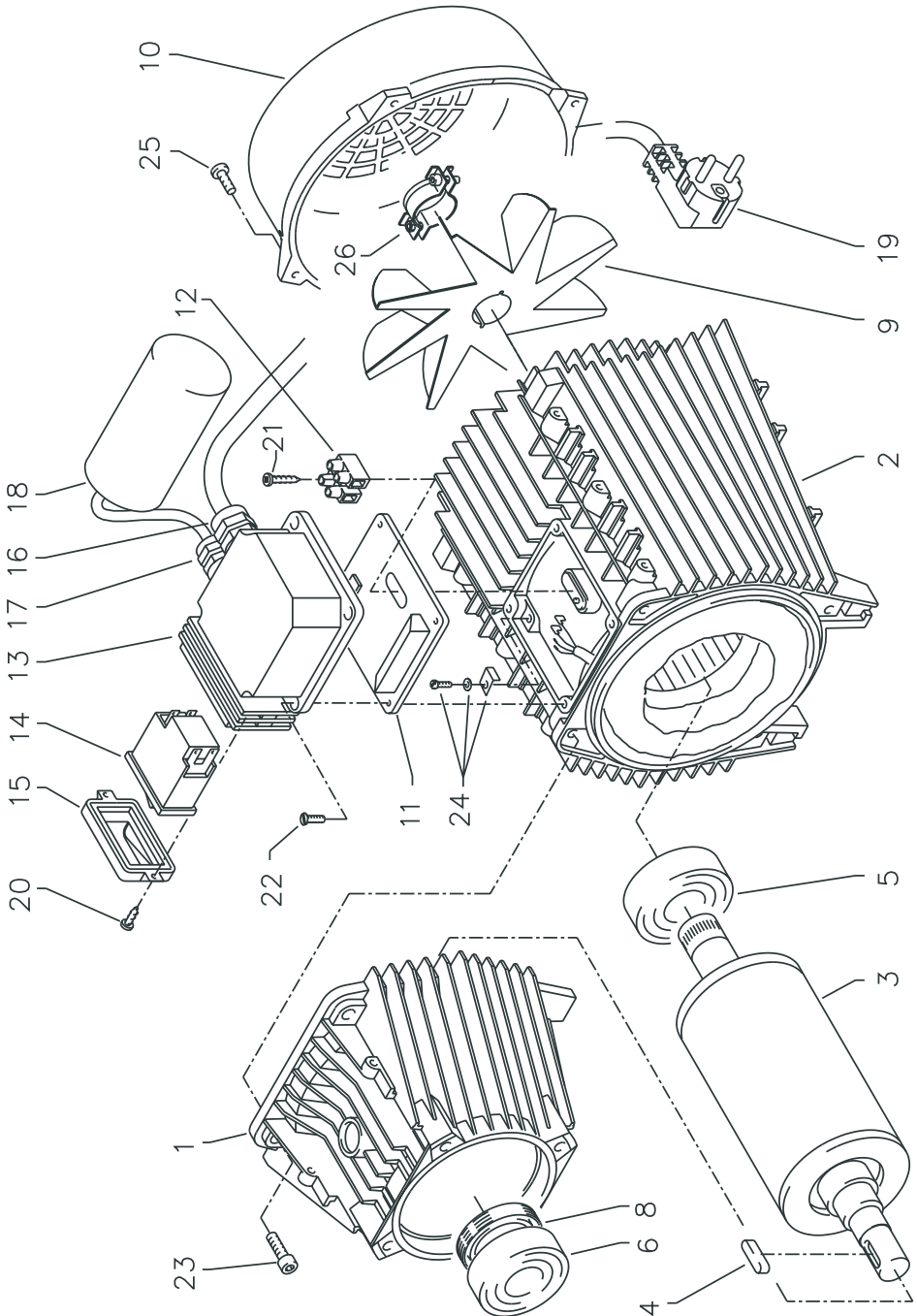


# KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155

## Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 Drijfwerk onderdeel voor 18 mm plunjer doorsnede

Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.
1	Gehäuseplatte für 18 mm Plunger	1	41.020 2
2	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
3	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
4	Plungerfeder	3	41.033
5	Federdruckscheibe 18 mm	3	41.034
6	Plunger 18 mm	3	41.032 1
7	Sprengring 18 mm	3	41.035
8	Taumscheibe 11,0° bie Kränzle 115 Wechselstrom	1	41.028-11,0
8	Taumscheibe 11,5° bie Kränzle 125 Wechselstrom	1	41.028-11,5
8	Taumscheibe 12,0° bie Kränzle 135 Wechselstrom	1	41.028-12,0
8	Taumscheibe 13,0° bie Kränzle 155 Drehstrom	1	41.028-13,0
10	bitte Taumelwinkel jeweils mit angeben		
12	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
13	Ölschauglas	1	42.018 1
14	O-Ring 14 x 2	3	43.445
15	Öleinfüll-Stützen	1	43.438
16	Öl-Verschlusschraube Messing	1	43.437 1

# Wisselstroommotor

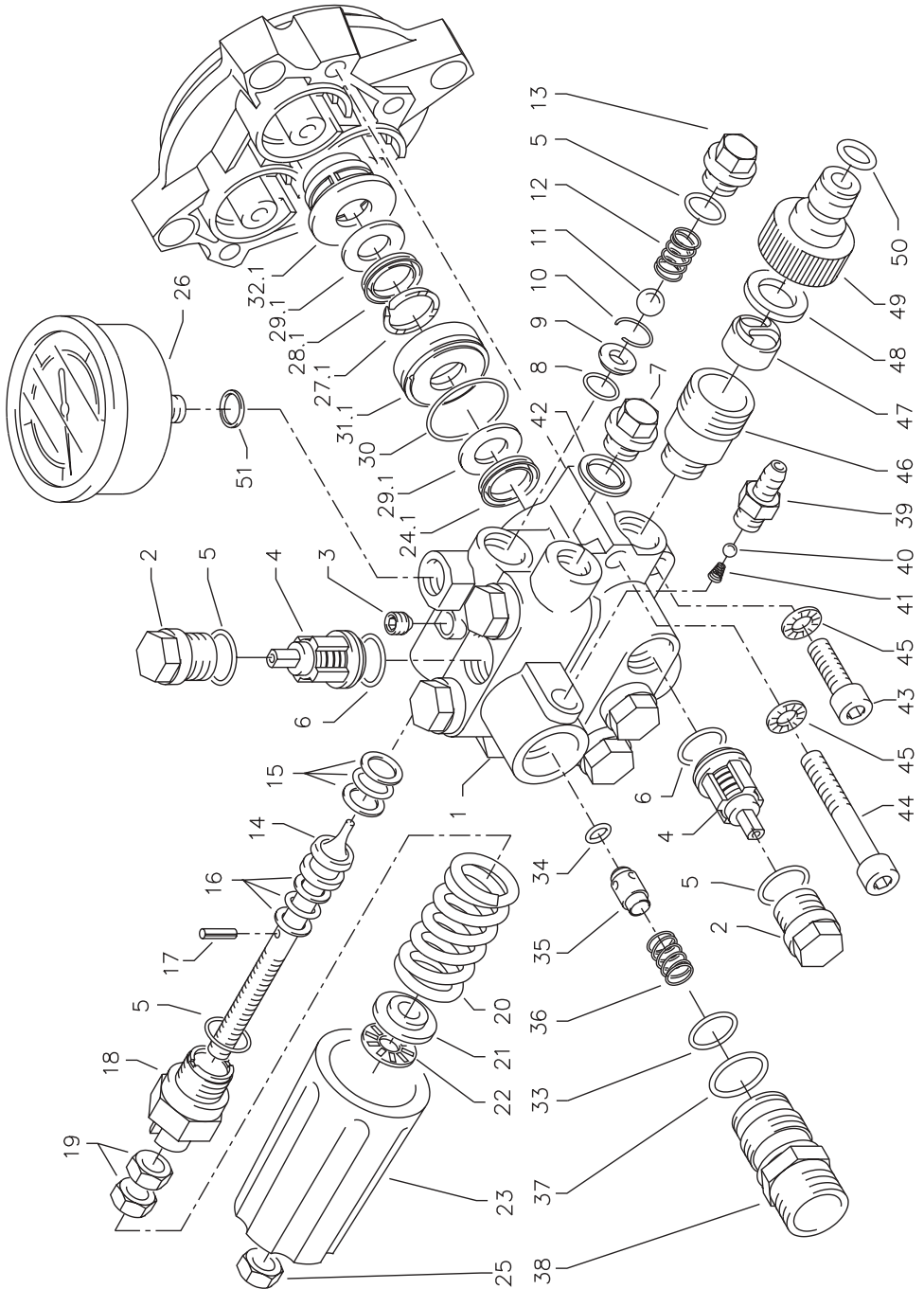


# KRÄNZLE 115, 125, 135

## Lijst met reserveonderdelen wisselstroom-motor voor KRÄNZLE 115, 125, 135

Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.
1	Olgehäuse für AP	1	43.314
2	Motorgehäuse mit Stator Wechselstrom für Kränzle 115 / 125	1	43.400 9
2	Motorgehäuse mit Stator Wechselstrom für Kränzle 135	1	43.315
3	Rotor mit Motorwelle Wechselstrom für Kränzle 115 / 125 / 135	1	43.316
4	Paßfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite 6205 - 2Z	1	43.317
6	Motor-Lager A-Seite Schulterlager 7304 BEP	1	41.027
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad BG 90	1	43.319
10	Lüfterhaube BG 90	1	43.320
11	Flachdichtung	1	43.030
12	Lüsterklemme 2-polig	1	43.031
13	Schaltergehäuse BG 90	1	43.321
14	Schalter mit 13,5 A Überstromauslöser	1	41.110 2
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	41.110 5
16	Kabelverschraubung PG 11	1	41.419
17	Kabelverschraubung PG 9 (3-teilig)	1	43.034
18	Kondensator 70 µF	1	43.322
19	Kabel mit Stecker	1	41.092
20	Blechschaube 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschaube 2,9 x 16	1	43.036
22	Schraube M 4 x 12	4	41.489
23	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
24	Erdungsschraube kompl.	1	43.038
25	Schraube M 4 x 12	2	41.489
26	Schelle für Lüfterrad mit Schrauben	1	43.454

# Ventielhuis 14 mm

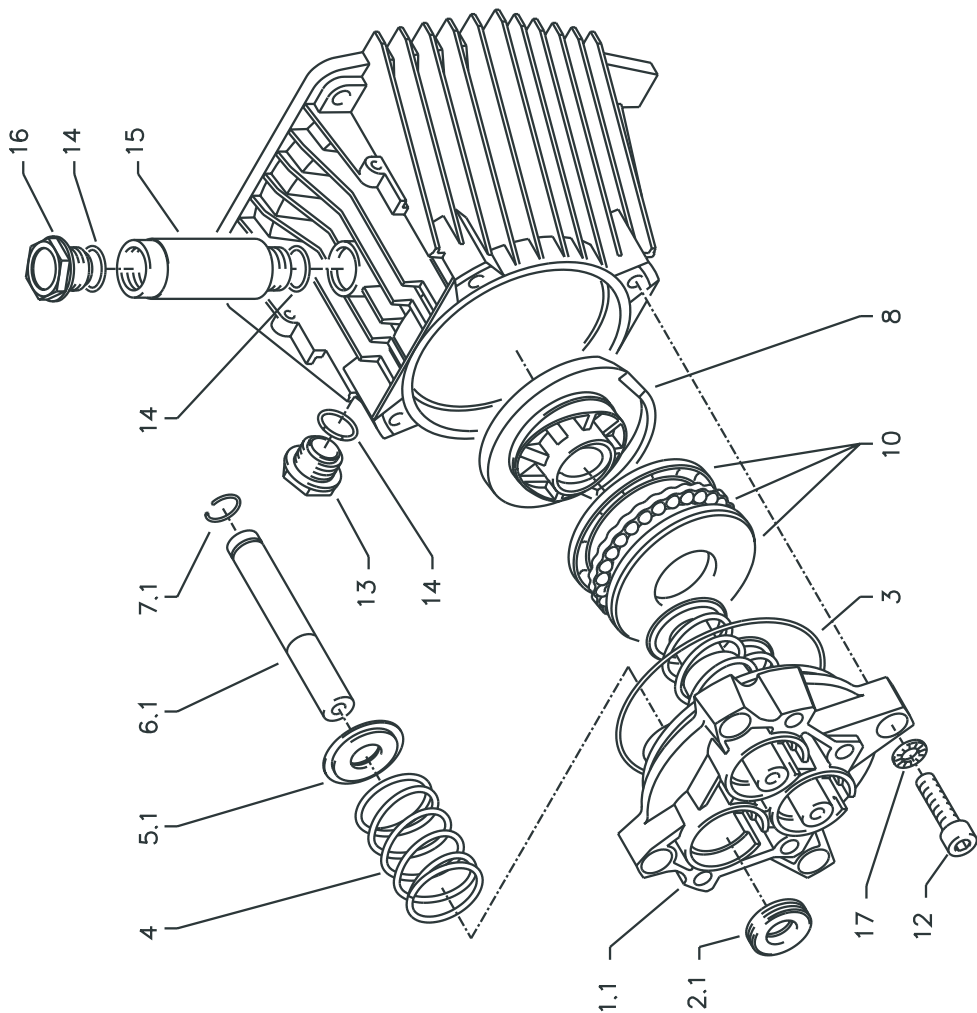


# KRÄNZLE 185

## Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE 185 Ventielhuis APG voor 14 mm plunjor doorsnede

Pos.	Benaming	Stuks Best.No.	Pos.	Benaming	Stuks Best.No.
1	Ventilgehäuse APG mit integr. UL für 14 mm Plunger-Durchmesser	1 43.436	32.1	Zwischenring 14 mm	3 41.615 2
2	Ventilstopfen	6 41.714	33	O-Ring 15 x 1,5	1 42.104
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1 43.043	34	O-Ring 6 x 3	1 14.121
4	Ventile (rot) für APG-Pumpe	6 41.715	35	Rückschlagkörper	1 14.122
5	O-Ring 16 x 2	8 13.150	36	Rückschlagfeder	1 14.120
6	O-Ring 15 x 2	6 41.716	37	O-Ring 18 x 2	1 43.446
7	Dichtstopfen R1/4" mit Bund	1 42.103	38	Ausgangsst. Injektor ST30 M22x1,5	1 43.447
8	O-Ring 11 x 1,44	1 12.256	39	Saugzapfen Schlauchanschluß	1 13.236
9	Edelstahlsitz	1 14.118	40	Edelstahlkugel 5,5 mm	1 13.238
10	Sicherungsring	1 13.147	41	Edelstahlfeder	1 13.239
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1 13.148	42	Kupferring	1 43.455
12	Edelstahlfeder	1 14.119	43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2 41.036 1
13	Verschlußschraube	1 14.113	44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2 41.017 1
14	Steuerkolben	1 14.134	45	Sicherungsring	4 40.054
15	Parbaks 16 mm	1 13.159	46	Sauganschluß	1 41.016
16	Parbaks 8 mm	1 14.123	47	Wasserfilter	1 41.046 1
17	Spannstift	1 14.148	48	Gummi Dichtring	1 41.047 1
18	Kolbenführung spezial	1 42.105	49	Steckkupplung	1 41.047 2
19	Mutter M 8 x 1	2 14.144	50	O-Ring	1 41.047 3
20	Ventilfeder schwarz	1 14.125	51	Aluminium-Dichtung	2 13.275
21	Federdruckscheibe	1 14.126		Rep. set ventielen voor APG pomp	41.748
22	Nadellager	1 14.146		bestaande uit: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5; 6x Pos. 6	
23	Handrad	1 14.147		Rep. set manchetten 14 mm	41.649 1
24.1	Manschette Gewebe 14 x 24 x 5/2.5	3 41.613 1		bestaande uit: 3x Pos. 24.1;	
25	Elastic-Stop-Mutter	1 14.152		3x Pos. 27.1; 3x Pos. 28.1; 6x Pos. 29.1;	
26	Manometer 0-250 bar	1 15.039		3x Pos. 30; 3x Pos. 31.1	
27.1	Druckring	3 41.618		Ventielhuis compl.	43.443
28.1	Manschette Perbunan 14 x 24 x 5/2.5	3 41.613		met geïntegreerde ULH	
29.1	Backring 14 x 24	6 41.614		Kleppencilinder cpl. met handwiel	43.444
30	O-Ring 28,3 x 1,78	3 40.026			
31.1	Leckagering 18 mm	3 41.666			

# Aandrijving 14 mm



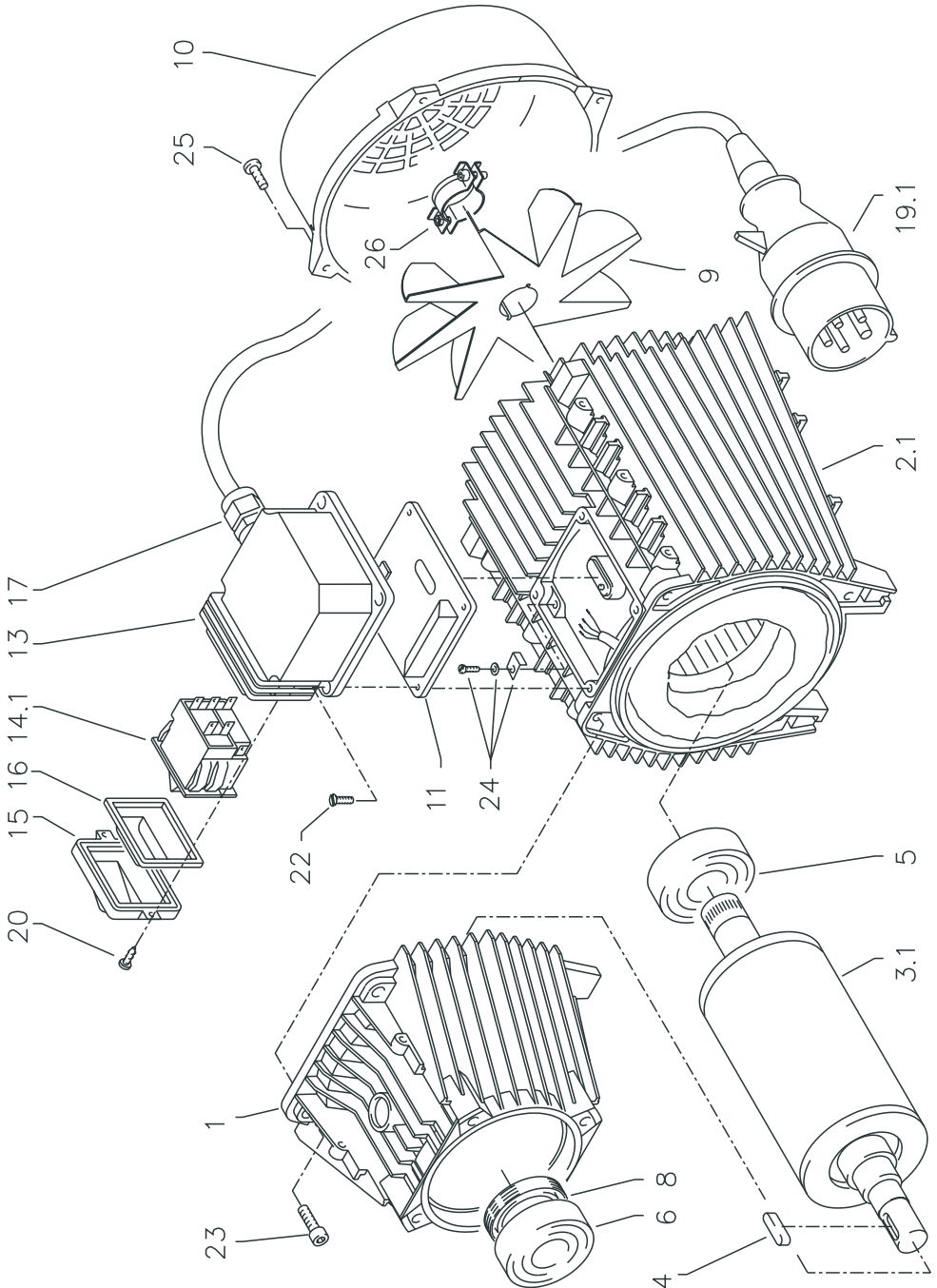


# KRÄNZLE 185

## Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE 185 Drijfwerk onderdeel voor 14 mm plunjier doorsnede

Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.
1	Gehäuseplatte für 14 mm Plunger	1	41.020 4
2	Öldichtung 14 x 24 x 7	3	41.631
3	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
4	Plungerfeder	3	41.033
5	Federdruckscheibe 14 mm	3	41.634
6	Plunger 14 mm	3	41.632
7	Sprengring 14 mm	3	41.635
8	Taumscheibe 12,5° bei Kränzle 185 Drehstrom bitte Taumelwinkel mit angeben	1	41.028-12,5
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
13	Ölschauglas	1	42.018 1
14	O-Ring 14 x 2	3	43.445
15	Öleinfüll-Stutzen	1	43.438
16	Öl-Verschlußschraube Messing	1	43.437 1
17	Sicherungsring	4	40.054

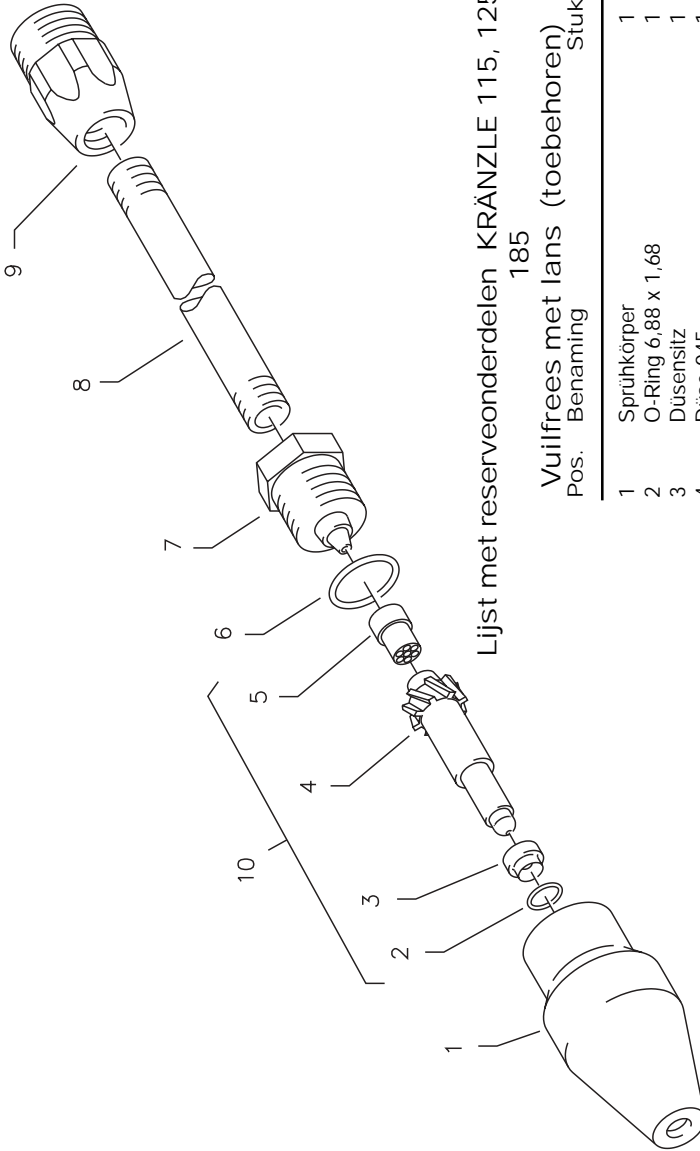
# Draaistroommotor



# KRÄNZLE 155 / 185

## Lijst met reserveonderdelen draaistroommotor voor KRÄNZLE 155 / 185

Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.
1	Ölgehäuse für AP	1	43.314
2	Motorgehäuse mit Stator Drehstrom für Kränzle 155	1	43.324
2.1	Motorgehäuse mit Stator Drehstrom für Kränzle 185	1	43.401 9
3	Rotor mit Motorwelle für Kränzle 155	1	43.325
3.1	Rotor mit Motorwelle für Kränzle 185	1	43.401 8
4	Paßfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite 6205 - 2Z	1	43.317
6	Motor-Lager A-Seite Schulterlager 7304 BEP	1	41.027
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad BG 90	1	43.319
10	Lüfterhaube BG 90	1	43.320
11	Flachdichtung	1	43.030
13	Schaltergehäuse BG 90 Drehstrom	1	43.452
14	Schalter (Amazonas) 8 A für K 155	1	43.450
14.1	Schalter (Amazonas) 11 A für K 185	1	43.451
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
17	Kabelverschraubung PG 13,5	1	40.539
19	Kabel mit Stecker Drehstrom	1	41.092 1
20	Blechschaube 3,5 x 9,5	2	41.088
22	Schraube M 4 x 12	4	41.489
23	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
24	Erdungsschraube kmpl.	1	43.038
25	Schraube M 4 x 12	2	41.489
26	Selle für Lüfterrad mit Schrauben	1	43.454



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE 115, 125, 135 155,  
185

Vuilfreees met lans (toebehoren)

Pos.	Benaming	Stuks	Best.No.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsenstutz	1	41.522
4	Düse 045	1	41.523
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstoptfen	1	41.526
8	Rohr 400 mm	1	41.527
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1 ISK	1	13.363

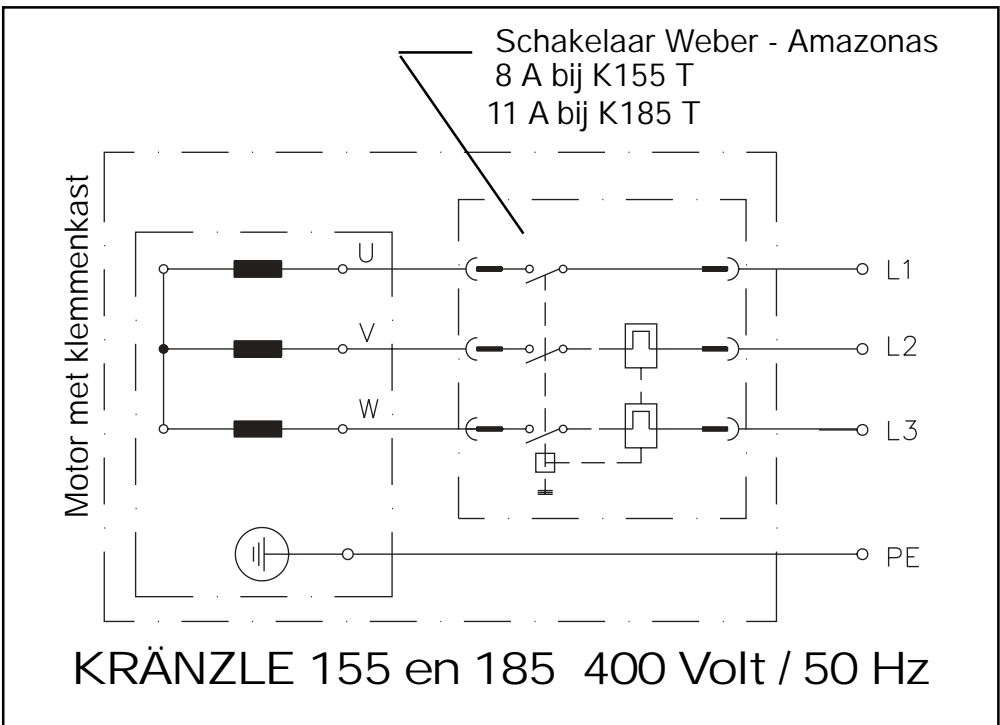
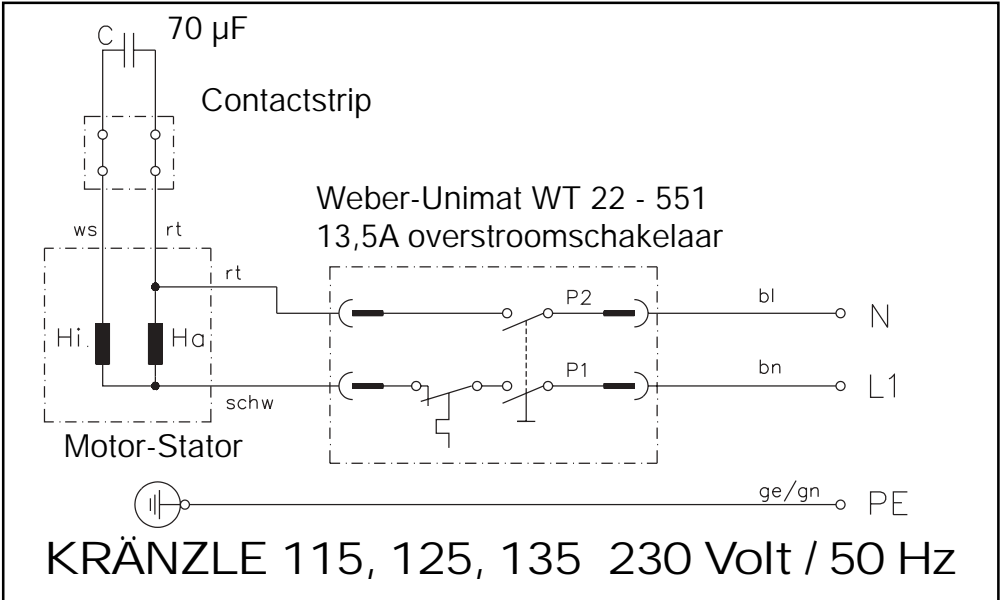
Rep. set vuilfreees 045  
bestaande uit: 1x 2; 3; 4; 5

41.097

Vuilfreees 045 met lans

41.072 5

# Schakelschema



# Algemene voorschriften

## Controles

De machine dient overeenkomstig de "richtlijnen voor vloeistofstralers" bij behoefte, echter tenminste 1 x per jaar, door een vakman op een veilig functioneren te worden gecontroleerd. De resultaten van de controle dienen schriftelijk te worden bijgehouden. Aantekeningen zijn voldoende.

## Voorkomen van ongevallen

De machine is dusdanig geconcepieerd dat ongevallen bij een vakkundig gebruik uitgesloten zijn. De persoon die het apparaat bedient dient er op te worden gewezen dat van hete onderdelen en de hogedrukstraal gevaren uitgaan. De "richtlijnen voor vloeistofstralers" dienen in acht te worden genomen (en tevens de pagina's 14 en 15).

**Voor elk gebruik dient het oliepeil d.m.v. het kijkglas te worden gecontroleerd (let op een horizontale positie!)**

Olie verversen:

Olie verversen is niet nodig voor het onderhoud van het apparaat. Mocht de olie i.v.m. een reparatie moeten worden verversd, wordt het kijkglas boven een bak geopend en de olie afgetapt. De olie wordt in een bak opgevangen en vervolgens op milieuvriendelijke wijze verwijderd. Nieuwe olie: 0,3 l - motorolie W 15/40.

## Garantie

De garantie volgens VDMA bedraagt 24 maanden.

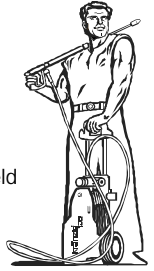
Het doorvoeren van wijzigingen aan de beveiligingen en het overschrijden van de max. temperatuur en het toerental leiden tot verval van de garantie. Dit geldt tevens voor onderspanning, watergebrek, vuil water en **externe** beschadigingen aan de manometer, de sproeimond, de hogedrukslang en de spuitinrichting.

Slijtdelen vallen niet onder de garantie.

Voor het overige gelden de aanwijzingen in onze gebruiksaanwijzing.

# kränzle®

Hogedrukreinigers  
High-pressure-cleaners  
Nettoyeurs à Haute Pression



I. Kränzle GmbH  
Elpke 97 · 33605 Bielefeld

EG-verklaring van conformiteit  
overeenkomstig de EG-machinerichtlijn 89/392/EG, appendix II A en  
de EG-laagspanningsrichtlijn 73/23 EG alsook de EG-EMW-richtlijn  
89/336

Hiermede verklaren wij,  
dat de constructie van

**K 115 - K 185**

voldoet aan de eisen van de in het  
vervolg genoemde bepalingen

**91/368 EG App. I no. 1  
79/113 EG 81/1051 EG**

Toegepaste geharmoniseerde  
normen in het  
bijzonder

**EN 292 T 1 en T 2  
EN 60 204 T 1  
EN 50 082-2  
EN 61 000 3-2 3-3  
EN 55 014  
EN 55 104**

Toegepaste nationale technische  
specificaties  
in het bijzonder

**DIN VDE 0700 deel 265**

Instantie waarvan kennisgeving <sup>1)</sup>  
volgens appendix VII

**TÜV Hannover**

ingeschakeld ter <sup>2)</sup>

- bewaring van de documentatie volgens appendix VI of
- controle van de correcte toepassing van de relevante geharmoniseerde normen en bevestiging van de correcte documentatie volgens appendix VI of
- EG-typeonderzoek (EG-typeonderzoek no....)

Bielefeld, 10.10.97

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Droitsch'.

Droitsch  
(Geschäftsführer)

Nadruk uitsluitend met toestemming van de firma  
Stand 10. 05. 2001

**kränzle**<sup>®</sup>

Best.-Nr.: 30 205 5